Algérie

Guide pratique

L'Algérie des Oasis
Le Constantinois

partiel, provisoire, grandement perfectible...
mais sans concurrent !

Texte et photos : Yves TRAYNARD
Cartographie : Marc COTE
1ère édition : 2000
Tous droits réservés

Disponible sur le site : http://ytraynard.online.fr
Email : ytraynard@online.fr

Sommaire

SOMMAIRE 1
VISITER L'ALGERIE ? 2
- DANGERS 2
- TEST : ETES-VOUS PRET A ALLER EN ALGERIE ? 2
- LES CONDITIONS DU VOYAGE 3

A PROPOS DE CE GUIDE 3
- LE CONTENU 3
- AVERTISSEMENT 3
- L'AUTEUR 3

MON VOYAGE 4
- LES ETAPES 4

PREPARER SON VOYAGE 5
- FORMALITES 5
- TELEPHONE 5
- OFFICE DU TOURISME 5
- DEVISES 5
- ASSISTANCE 6
- PETITS CADEAUX 6
- BUDGET 6
- SOUVENIRS 6
- CARTOGRAPHIE 6
- GUIDES 6
- LIVRES 6
- MUSIQUE 6

S'Y RENDRE 6
- AVION 6
- BATEAU 6
- PAR TERRE 7

SUR PLACE 7
- HEBERGEMENT 7
- RESTAURATION 7
- CAFES 7
- OFFICES DU TOURISME 7
- COURRIER 7
- FAX - TELEPHONE 7
- INTERNET 7
- TRANSPORTS 8
- LOISIRS 8
- A-Z 8

EL-OUED 9
BISKRA 10
BATNA 11
LAMBEZE (TAZOULT) 12
TIMGAD 13
CONSTANTINE 14
BOU SAADA 15
LAGHOUAT 16
GHARDAIA 17
EL-GOLEA 18
OUARGLA 19
TOUGGOURT 20

Visiter l'Algérie ?

Pourquoi publier un guide sur un pays réputé dangereux et que personne ne visite ? Goût du risque ? Provocation ? Je comprends volontiers les critiques opposées par mon entourage à l'annonce de mon départ pour l'Algérie au point que j'ai fini par mentir sur ma véritable destination ! J'imagine aussi l'accueil qui sera réservé à ces quelques pages. On aura vite fait de me traiter d'inconscient voire de criminel. Il est vrai qu'aujourd'hui l'image que l'on a de l'Algérie renvoie exclusivement à une actualité particulièrement noire ou, et ce n'est pas mieux, aux années de colonisation. Ce pays ne serait-il que sang et larmes ? D'un peuple qui travaille, de familles qui s'aiment, qui vivent tout simplement nul témoignage. N'est-ce pas là une négation tout aussi brutale que celle de l'actualité ?
Pourtant, toutes ces craintes, aucun Algérien ne me les a opposées. Nombreux au contraire sont ceux qui m'ont demandé de témoigner à mon retour pour que les étrangers retrouvent, certes prudemment, le chemin de l'Algérie. Ce guide est donc tout autant un témoignage sur l'existence d'un peuple et d'un pays qu'un guide au sens strict. Je ne masquerai pas les dangers qui entourent un voyage en Algérie. Certaines régions sont à proscrire impérativement. Mais des pays aussi dangereux pour le voyageur sont des destinations courues.
Ma plus grande satisfaction serait d'abord que des Algériens (immigrés ou résidents) utilisent ce guide, retrouvent confiance dans leur pays, eux qui - et on peut le comprendre - lui tournent le dos, sacrifiant leur patrimoine culturel, social, écologique à des nécessités impérieuses.

DANGERS

L'Algérie est dans une situation intérieure instable. Inutile de le nier. Des commandos se réclamant d'un Islam extrême agissent dans de nombreuses régions. L'armée est accusée de complicité voire de participation aux massacres. Les journaux algériens relatent quotidiennement des meurtres particulièrement horribles qui sont perpétrés (égorgement de familles entières, faux barrages sanglants...)
A éviter à tout prix : une bonne partie du nord en dehors des grandes villes côtières. Les environs d'Alger avec évidemment : Blida, Médéa, mais aussi à l'ouest autour de Tlemcen. Toutes les régions montagneuses et boisées : la Kabylie, longtemps épargnée par les commandos est la cible d'un redéploiement terroriste. Les Aurès sont également à éviter formellement tout comme la région de Skikda. Par contre la région des oasis (Biskra, El-Oued, Ghardaïa) n'a jamais connu de meurtres depuis le début des événements. Néanmoins, la situation peut changer (en pire mais aussi espérons le en mieux). La géographie des régions à proscrire peut évoluer. Il est donc vivement conseillé de se renseigner avant fixer son itinéraire.
Où que vous soyez il est recommandé :

- de ne pas vous déplacer seul (voyagez en taxi collectif ou en bus, entouré d'Algériens qui connaissent les risques est la meilleure des protections),
- de voyager exclusivement de jour et de préférence avant 15h (l'idéal est de partir deux heures après le lever du jour),
- de ne jamais emprunter les petites routes, les régions montagneuses ou boisées (rester sur les grands axes),
- en ville, de rentrer à l'hôtel avant 21h.

Malgré tous ces dangers, les Algériens feront tout pour vous rassurer. N'hésiter pas à vous enquérir à chaque étape de la situation locale.

Le grand Sud est exempt de problèmes de terrorisme. Par contre il est fait état d'attaques de Touaregs qui dévalisent les voyageurs. Dans cette région comme entre El-Goléa, Timmimoun et Tamanrasset, le déplacement en convoi militaire est impératif (les autorités y veillent). Tamanrasset et Djanet ainsi que leurs environs sont par contre parfaitement calmes. Pour les plus timorés, des vols directs existent sur ces destinations.
Pour finir, ne comptez pas trop sur l'armée. En dehors des barrages à l'entrée des grandes villes, vous ne verrez guère de militaires.

TEST : ETES-VOUS PRET A ALLER EN ALGERIE ?

Oui

- vous privilégiez dans vos voyages la rencontre des populations,
- vous êtes plus sensible à l'histoire, aux sociétés qu'au farniente et à la baignade,
- vous pensez qu'un voyage n'est pas qu'une succession de sites que l'on visite un par un, sans se dessaisir de son guide de voyage,
- l'Algérie fait partie directement ou indirectement de votre histoire, de votre mémoire, de votre sensibilité,

Non

- vous êtes d'un naturel anxieux. Votre imagination fera du moindre virage un faux barrage potentiel, d'un bruit de pas dans un couloir d'hôtel un commando prêt à attaquer...
- vous ne savez pas voyager avec discrétion. Il est préférable de ne pas être trop visible. Eclats de voix ou de rires sonores, tenue vestimentaire voyante, appareil photo en bandoulière... sont à proscrire,
- vous ne supportez pas l'inconfort. L'infrastructure du pays n'est pas adaptée à un voyage en grand confort (hôtels bruyants, alimentation peu variée...),
- vous aimez être éblouis par des sites grandioses. En dehors du Hoggar peu de sites méritent le voyage à eux seuls. Les villes ont beaucoup soufferts de l'urbanisme récent et mal contrôlé,
- c'est votre premier voyage dans le monde arabe.

LES CONDITIONS DU VOYAGE

Oublions un instant les dangers pour se focaliser sur quelques caractéristiques du voyage.

- « Simple, extrêmement simple ». Voilà les qualificatifs que l'on pourrait employer pour décrire les conditions du voyage. Les déplacements, l'hébergement, la restauration rien de plus facile. Même sans plan (autant dire qu'avec ces quelques pages ce sera encore plus simple). Les Algériens parlent suffisamment de français pour pouvoir diriger un non arabophone. Et on trouve toujours une bonne âme pour vous sortir d'un mauvais pas.
- L'accueil est très variable. De très chaleureux dans la région d'El-Oued, il peut se révéler franchement hostile dans les Aurès (c'est l'exception, les montagnards qui peuplent cette région gardent un très mauvais souvenir des Français). La plupart du temps l'indifférence prévaut. L'accueil n'est jamais pesant à la différence des pays voisins (Tunisie, Maroc) où le touriste est parfois considéré plus comme un client que comme un voyageur.
- Peu de curiosité malsaine. Il faut dire que les Français on connaît. Qui n'a pas un parent proche ou lointain établi en France. On vous citera tel oncle installé dans le 78, tel cousin dans le 92... (révisez vos codes postaux !). Pas d'enfants qui mendient des stylos, de l'argent ou une photo.
- Police aimable, rares contrôles, sauf si l'on descend dans les hôtels de catégorie moyenne des zones sensibles.
- Economique. On peut faire le tour de l'Algérie pour moins de 100 FF par jour. De toute façon les occasions de faire des dépenses sont si rares. Il n'y a rien à acheter, pas de restaurant luxueux. Je parle ici uniquement du sud.
- Beaucoup d'occasions de rencontre. Acteurs de la « société civile » le vocable est à la mode, prêts à parler très librement de leur pays (enseignants, animateurs..). Aucune pression. Ceci dit personne ne s'est déclaré favorable au FIS ou au GIA pourtant j'ai bien du en croiser !
- En dehors des barrages militaires aux abords des villes, on a peine à croire que l'on est dans un pays au bord de la guerre civile !

A propos de ce guide

LE CONTENU

A l'issue de mon voyage j'ai rassemblé les éléments essentiels qui m'auraient bien dépannés si je les avais eut en main. Rien de culturel donc - des guides mêmes anciens sont fort bien faits, je n'ai pas jugé utile de faire du plagiat - mais des informations fraîches et de première main. Outre les renseignements de base pour préparer son voyage et se débrouiller sur place, le guide comporte un plan commenté pour chaque ville que j'ai visité, avec indication des principaux repères, le prix des hôtels, les gares routières, les centres d'intérêt et mes recommandations.

AVERTISSEMENT

Je n'ai consigné que les renseignements que j'ai pu moi-même vérifier fin 2000. Ce guide est donc volontairement muet sur plusieurs points :

- le passage des véhicules,
- les formalités pour les binationaux, les Algériens, ou les étrangers,
- les villes du nord que je n'ai pas visitées en 2000.

Je rappelle que ce guide est gratuit, subventionné par ma propre bourse, mon temps libre, etc... Je préférerai donc recevoir plus des informations complémentaires que des récriminations...
Malgré tous les soins que j'ai apporté à l'écriture de ce guide, je précise que je ne saurai être tenu responsable des inexactitudes et des conséquences découlant de l'utilisation de ce guide.

L'AUTEUR

Depuis mon premier séjour dans un pays arabe (la Syrie en 1987), j'ai la plus grande difficulté à voyager ailleurs que dans le monde arabo-musulman dont la diversité m'est une source d'émerveillement et d'enrichissement personnel infini. Je consacre l'essentiel de mes loisirs à voyager et à inciter mes compatriotes à découvrir cet univers en leur proposant de dépasser le prisme de l'orientalisme tout en essayant de démontrer les proximités historiques, culturelles et spirituelles qui lient l'Orient et l'Occident.
Je suis l'auteur des guides de voyage Syrie (Petit Futé), Syrie-Jordanie (Michelin). J'ai collaboré au guide Tunisie dans la collection Néos (Michelin) ainsi qu'à des revues spécialisées dans le monde arabe (Qantara, Arabies). J'anime plusieurs sites Web dont le portail est à l'adresse : http://ytraynard.online.fr. Mon email : ytraynard@online.fr.

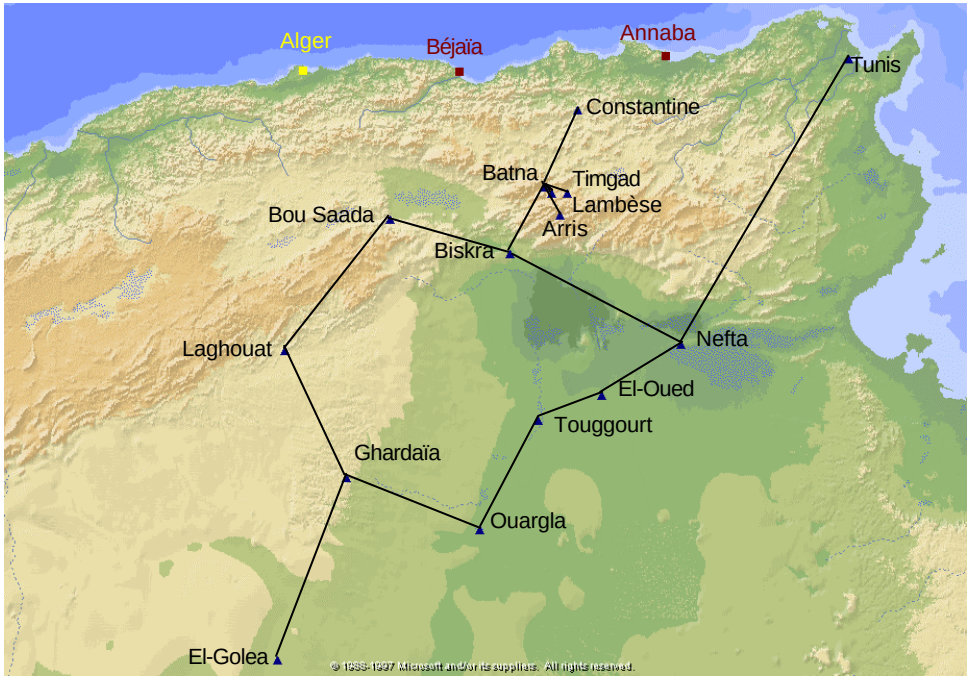
Mon voyage

S'agissant d'un guide très partiel, je me permets chose inhabituelle de décrire l'itinéraire que j'ai suivi et qui m'a fourni la matière de ce guide. J'ai voyagé en Algérie à deux reprises en 1988 et en novembre 2000. Le premier voyage accompagné d'un ami algérien, m'a permis de découvrir le nord. Mais je n'en parlerai pas ici, toutes les informations étant en grande partie caduques. Depuis cette date, je rêvais de retourner en Algérie. Les graves événements depuis 1993 m'en ont dissuadés jusqu'à... ce deuxième voyage effectué du 24 octobre au 15 novembre 2000. Je suis parti seul, sans itinéraire prédéterminé. Seule certitude mon entrée via la Tunisie par El-Oued. Au moindre problème (santé, sécurité) je m'étais engagé à faire demi-tour pour regagner la Tunisie. Finalement je suis parti avec regret d'Algérie à l'expiration de mes quatre semaines de congés.

J'ai voyagé entre Paris et Tunis (via Rome à l'aller, Milan au retour) avec la compagnie nationale italienne Allitalia (vol promotionnel vendu par Wastell aller-retour à 1200 FRF, une aubaine). Les autres trajets ont été effectués presque exclusivement en transport en commun (bus en Tunisie, taxi collectif en Algérie). 3000 km à vol d'oiseau, soit environ 4000 km de route.

	total	nb jours	par jour
Dépenses Algérie	3300	23	145
Dépenses Tunisie	1600	7	228
Vol	1200		
Visa algérien	220		
TOTAL	**6320**	**30**	**210**

Mon budget en FRF (hors souvenirs)



Mon itinéraire

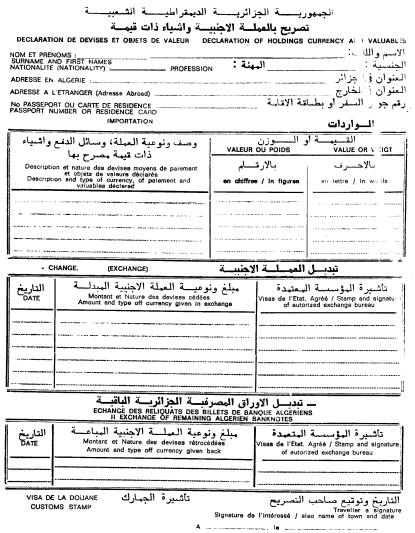
Les etapes

sam	21-oct	Paris - Rome - Tunis
dim	22-oct	Tunis
lun	23-oct	Tunis - Nefta
mar	24-oct	Nefta - Frontière - El-Oued
mer	25-oct	El-Oued - Nakhla - El-Oued
jeu	26-oct	El-Oed - Biskra
ven	27-oct	Biskra - Bouchagroun - Biskra
sam	28-oct	Biskra - Batna - Lambèse - Batna
dim	29-oct	Batna - Timgad - Batna - Constantine
lun	30-oct	Constantine
mar	31-oct	Constantine
mer	01-nov	Constantine - Arris - Batna - Biskra
jeu	02-nov	Biskra - Sidi Okba - Biskra
ven	03-nov	Biskra - Bou Saada
sam	04-nov	Biskra - Laghouat
dim	05-nov	Laghouat - Ghardaïa
lun	06-nov	Ghardaïa
mar	07-nov	Ghardaïa
mer	08-nov	Ghardaïa
jeu	09-nov	Ghardaïa - El-Goléa
ven	10-nov	El-Goléa
sam	11-nov	El-Goléa - Gardhaïa - Ouargla
dim	12-nov	Ouargla - Touggourt
lun	13-nov	Touggourt - Temacine - Tamelhat - El-Oued
mar	14-nov	El-Oued
mer	15-nov	El-Oued - Frontière - Gafsa - Kairouan
jeu	16-nov	Kairouan - Tunis
ven	17-nov	Tunis
sam	18-nov	Tunis
dim	19-nov	Tunis - Milan - Paris

En grisé, la section algérienne de mon voyage.

Préparer son voyage

Visa algérien



Formulaire de déclaration de devises

Formalites

Avant de se présenter à un poste frontière algérien les ressortissants français doivent être en possession d'un **passeport** et d'un **visa**. Ce dernier s'obtient auprès du consulat algérien dont dépend le voyageur. Pour obtenir un visa de tourisme il faut :

- soit une invitation officielle d'une famille domiciliée en Algérie
- soit une confirmation de réservation de séjour émis par une agence de voyage ou un hôtel algérien.

Un dossier complet doit être soumis au Consulat. Il comprend :

- le passeport et sa photocopie
- 3 photos d'identité
- la confirmation de réservation de séjour (fax) ou la lettre d'invitation
- la photocopie d'un bulletin de salaire
- et la somme de 220 FF en espèces

Pour les Parisiens, le consulat est situé 48, rue Bouret, Paris 19ème (M° Jaurès). Des informations peuvent être obtenues sur le serveur vocal (très bien fait) au 01 53 72 07 07.

Recommandations :

- il existe des consulats en banlieue et en province. Se renseigner impérativement sur le consulat dont vous dépendez (celui rattaché à l'adresse portée sur votre passeport) avant de vous y rendre,
- les formalités pour les ressortissants algériens ou binationaux sont différentes.

Comment obtenir une confirmation de réservation de séjour : contacter un hôtel par fax, préciser vos dates de séjour et exigez un fax de confirmation. Les Email ne sont pas considérés comme preuve de confirmation. Adresses et fax accessibles sur Internet (par moteurs de recherche mots-clés hôtels, Alger, Algérie)

Telephone

Pour téléphoner en Algérie depuis la France composer le 00 + 213 + l'indicatif régional (2 chiffres) + les six chiffres de votre correspondant.
Une nouvelle numérotation des régions est en vigueur depuis le 15 décembre 2000.

A.Témouchent	43	Boumerdès	24	Laghouat	29	Sétif	36
Adrar	49	Chlef	27	Mascara	45	Sidi Bel-Abbès	48
Aïn Defla	27	Constantine	31	Médéa	25	Skikda	38
Algar	21	Djelfa	27	Mila	31	Souk Arras	37
Annaba	38	El-Bayadh	49	Mostaganern	45	Tamanrasset	29
B.B. Arreridj	35	El-Oued	32	M'Sila	35	Tébessa	37
Batna	33	El-Tarf	38	Naâma	49	Tiaret	46
Bêcher	49	Gardaïa	29	Oran	41	Tindouf	49
Bejaïa	34	Guelma	37	Ouargla	29	Tipaza	24
Biskra	33	Illizi	29	Oum El-Bouaghi	32	Tissemsilt	46
Blida	25	Jijel	34	Relizane	46	Tizi-Ouzou	26
Bouira	26	Kanchela	32	Saïda	48	Tlemcen	43

Source : Ministère des Postes et Télécommunication. Journal Liberté du 14/11/2000.

Office du tourisme

Pour rencontrer l'ONAT (Office National Algérien du Tourisme) rendez-vous au Salon mondial du Tourisme (chaque année en mars à Paris).

Devises

La monnaie algérienne est le Dinar algérien (DA). Toutes les dépenses courantes telles que hôtels, restaurants, transports doivent être réglées en dinars. Les cartes bancaires ne sont acceptées que dans quelques très grands hôtels. Principalement à Alger. Elles ne sont d'aucun secours dans le sud du pays. Les retraits de dinars sont également impossibles avec une carte bancaire. Oubliez donc ce moyen de paiement. Vous devez vous munir de devises (le franc est accepté partout) en espèces ou en Traveller cheques. Le change s'effectue exclusivement dans les banques. Le change varie d'un jour à l'autre, les taux sont affichés. Le marché noir existe, mais fortement déconseillé (20% de plus environ que le cours officiel). La déclaration des devises est obligatoire à l'entrée du pays. Conservez précieusement les bordereaux de change au cas où, à la sortie du pays, les douaniers décideraient de vérifier que la différence entre les devises

	Espèce	Traveller-Cheque
1 FF	10.20	10.30
1 USD	78.20	78.99

le cours du dinar au 24 oct. 2000

entrées et les devises sorties correspondent aux sommes changées.
Une simple division par 10 du prix affiché en dinars donne une bonne approximation du prix en francs.
Mais ce serait trop simple. En Algérie on parle encore volontiers en « ancien dinar » (c'est à dire en centimes de dinar par analogie aux « anciens francs » encore pratiqués en France).
Ainsi si on vous annonce un prix de 1500 sans autres précisons pour une petite dépense, traduisez 15 DA soit environ 1,5 FF (et non 150 FF).

ASSISTANCE

Europ Assistance ne couvrait pas l'Algérie fin 2000. En cas de problème vous ne bénéficierez d'aucune assistance même si vous possédez un contrat annuel. Pas d'information sur les autres compagnies.

PETITS CADEAUX

Vous ferez des rencontres. Un petit présent fait toujours plaisir surtout dans les régions reculées. Munissez-vous de petits parfums, savonnettes, tour Eiffel en porte-clefs, cahiers, cartes postales de votre ville...
Mais par pitié, pas de distribution à tour de bras d'argent ou de crayons qui encouragerait la mendicité des enfants. En absence de touriste cette horrible habitude répandue en Egypte par exemple n'existe pas ici. Inutile de l'instaurer.

BUDGET

Le poste le plus important est celui de l'hôtellerie. Ce petit tableau (en DA) fait apparaître que l'on peut très bien voyager en Algérie dans des conditions de confort simple pour 150 FF environ par jour.

Catégorie	Confort	Simple	Rudimentaire
Hôtel	1000	600	300
Repas, boisson	1500	600	400
Transport	500	300	100
Budget quotidien	**3000**	**1500**	**800**

SOUVENIRS

Je cherche encore des idées de souvenirs. Le made in Algeria se limite à quelques couvertures berbères, des roses des sables, des poteries (bien fragiles). Je n'ai trouvé d'original que des boîtes d'allumettes au motifs algériens et des feuilles de papier à rouler aux belles calligraphies.

CARTOGRAPHIE

Michelin n°958, Algérie-Tunisie pour le nord (jusqu'à Hassi Messaoud) 1:1 000 000
Michelin n°953, Afrique, pour le sud

GUIDES

Les rayons tourisme des librairies ne présentent aucun ouvrage sur l'Algérie. Il faut se rabattre sur les guides anciens chez les soldeurs, les bouquinistes ou les bibliothèques de prêt. Parmi les plus faciles à trouver :

- Algérie, Guide bleu, Hachette
- Algérie, Nagel (1973)
- L'Algérie d'Aujourd'hui (éd. jeune Afrique, 1974)
- Guide du Routard Algérie, 1991-1992
- Géo : n°229 (mars 1998), n°114 (août 1988)

En Algérie, il est possible de se procurer l'excellent « Guide d'Algérie, paysages et Patrimoine » de Marc Côte (Editions Media-Plus, Algérie, 1995). Un inventaire détaillé de tous les sites, petits et grands. Aucun renseignement pratique.

LIVRES

Là encore il faut puiser dans le fond ancien. A l'exception des ouvrages d'actualité plus nombreux.

MUSIQUE

En vente sur place. Raï, musique andalouse, star arabes... qualité d'enregistrement médiocre mais tarif défiant toute concurrence (100 DA).

S'y rendre

AVION

Le plus court chemin par Air Algérie ou des compagnies privées (Khalifa...). La plupart des grandes villes disposent d'un aéroport international. Billets auprès des agences de voyage spécialisées (à Paris boulevard de Belleville). Début 2001, Air France ne dessert toujours pas l'Algérie

BATEAU

Le charme de la croisière. Mais il faut gagner d'abord Marseille, puis faire 24h de bateau. Arrivée à Alger.

PAR TERRE

Par la frontière tunisienne. La solution la plus économique à défaut d'être la plus rapide. Vol Paris-Tunis (à partir de 1200 FF) puis bus Tunis-Nefta (200 FF A/R) comptez 7 heures dont la moitié de mauvaise route. Il existe un bus de nuit. Départ quotidien vers 23h de Tunis (gare routière Bab Alioua).
Passage de la frontière à Hazoua. Formalités au terminus de la route. Puis no man's land de 4 km environ à passer à pied (sauf si un chauffeur prend pitié de vous). Poste frontière algérien de Taleb Larbi. Compter 3 heures pour l'ensemble de la traversée (formalités, marche, re-formalité).
Taxi de Taleb Larbi à El-Oued (10 DA). A 1,5 km du poste frontière il existe une Auberge de jeunesse, si vous ne trouvez pas de taxi. Pas de banque au poste frontière (possibilité de change au noir pour de petites sommes)
D'autres frontières terrestres sont ouvertes : Libye, Niger. La frontière par le Maroc (Oujda) est toujours fermée.

Sur place

HEBERGEMENT

« Luxe » : la chaîne la plus répandue dans le Sud est celle des hôtels conçus par Fernand Pouillon dans les années 70. Il existe un hôtel par ville étape. Tarif moyen de 1000 DA pour une chambre simple. Bon confort, de l'espace, mais hélas la maintenance n'a pas suivi. Côté désagrément, ces hôtels attirent une clientèle de prostituées et de buveurs (les bars de ces hôtels sont souvent les seuls endroits où l'alcool est servi dans ces villes). Bruit assuré jusqu'à 1h du matin. Claquement de porte, rires sonores...
Autre catégorie, plus ancienne : les Transatlantiques. Du charme mais la plupart de ces hôtels sont au bord du naufrage ! Préférer les Pouillon.
Simple : plus familiaux. Souvent de bonnes surprises pour un tarif de 600 DA environ.
Rudimentaire : pas de douche ou sinon à l'eau froide. Petites bébêtes dans le lit, gentils lézards roses au plafond. Cafards (mais ce n'est pas le propre de cette catégorie d'hôtel). Compter 300 DA le lit. Pour une douche chaude, fréquenter les établissements spécialisés (à l'enseigne « DOUCHE »). 35 DA. eau chaude à volonté, propreté.
AJ : un réseau d'Auberge de jeunesse existe dans la plupart des grandes villes. tarifs très bas, mais certaines sont très fréquentées par les Algériens. Confort très variable. Prix : quelques dinars.

RESTAURATION

Celà peut sembler paradoxal mais il est bien difficile de se faire servir un couscous dans un restaurant algérien. Celui servi dans les boui-boui n'est pas terrible du tout.
Au menu des gargotes ouvertes du petit matin à 21h : salade, frites, chorba (potage), loubia (haricots blanc à la tomate), addis (lentilles en sauce), zeitoun (olives), omelette, côtelettes d'agneau, gigot, brochettes et sempiternel poulet rôti. Carte bien peu variée pour une addition de 250 DA maximum le repas. Rares fruits et dessert. Les prendre à l'extérieur.
Les restaurants des hôtels sont mieux achalandés mais à un tarif franchement exagéré. Chorba à 200 DA, plats à partir de 500 DA.
Pas de grand restaurant dans le Sud.
Achetez des yaourts et des fruits de saison pour compléter votre repas et n'oubliez pas votre sachet de dattes (très pratique pour la route, récolte en octobre).

CAFES

Très nombreux, mais le choix de consommation est limité : café noir serré, thé vert à la menthe, café au lait et diverses gazouzes : Selecto (sorte de Coca à l'arôme banane), N'Gaouss (un peu Orangina), Kasrou (eau minérale gazeuse).
L'eau minérale se trouve assez facilement en épicerie. Bouteille d'un litre et demi, marque El-Goléa.
Pour l'alcool, dans le sud, bar des grands hôtels exclusivement. Cher. Pastis à 120 DA, bière à 150 DA. Dans le Nord, cafés spécialisés.

OFFICES DU TOURISME

Pas vraiment familiarisés avec les touristes et leur besoin (et pour cause). Excellent accueil néanmoins, serviable. Des tuyaux à glaner et l'occasion de parler du patrimoine et de son état de conservation.

COURRIER

Lent, désespérément lent. Compter au moins deux semaines d'acheminement. 24 DA le timbre pour la France.

FAX - TELEPHONE

Dans les nombreuses boutiques « multi-services » des centre-villes. Horaires d'ouverture étendus.

INTERNET

Commence à se répandre. Les cyber-cafés existent dans toutes les grandes villes du Nord (Constantine, Batna...) mais aussi à Ghardaïa. Pratique. 130 DA / l'heure de connexion.

TRANSPORTS

Interurbains

Le taxi collectif est le moyen de transport le plus pratique pour relier les villes entre elles. Se rendre de bon matin à la gare routière pour être sûr de partir (jusqu'à 10h il y en a pour toutes les destinations). Le taxi part quant il est plein. On attend rarement plus d'une ½ heure (mais cela dépend des destinations). Il est toujours possible de se cotiser entre passagers pour régler le manque à gagner du chauffeur pour le nombre de places vacantes.
Tarif : 1 DA / km. Soit environ 10 FRF les 100 km. Pour de longues distances, il est parfois nécessaire de changer de taxi en route.
Les chauffeurs sont des professionnels. Les véhicules des Peugeot 505 en assez bon état. 1 conducteur et 6 passagers (en trois rangées). Les Algériens ne sont pas très bavards dans les transports, trajets souvent silencieux ou en musique.

Taxis urbains

Courses entre 30 et 50 DA. Jamais plus de 100 DA (sauf aéroport). Généralement de couleur jaune à bandes noires, mais il existe des variantes régionales (à Biskra ils sont blancs avec une bande verte). 4 places passagers. Remarque : on s'assoit à l'avant à côté du chauffeur.

Micro-bus

Les micro-bus se sont répandus ces dernières années. Ils relient centre-ville et banlieue ou villages voisins (ex. entre les villes de la Pentatole de Ghardaïa). Autour d'un dinar par passager.

LOISIRS

Caricature du célébre dessinateur Dilem

Vous serez sans doute le seul voyageur. Faites- vous des amis algériens sinon vous allez vous ennuyer ferme ! Les contacts sont faciles.
En dehors des soirées passées au café, pas grand chose à faire. La programmation des cinémas (à 20 DA) est limitée aux films américains ou asiatiques. De plus il s'agit de rétro-projection de cassettes vidéo.
La lecture de la presse peut meubler intelligemment les heures de repos (la nuit tombe tôt).

A-Z

Cigarettes : à tous les coins de rue. En paquet ou à l'unité. Marques locales (Rym..) mais également d'importation (Marlboro). On n'est pas en Tunisie donc inutile de chercher un narghilé.

Coiffeur : soins attentifs pour quelques dizaines de dinars.
Pourboire : usage peu répandu. Inutile de lancer la mode.
Presse : beaucoup de titres algériens en français (Liberté, el-Watan, République, Matin...). Entre 10DA et 15 DA. Le prix de vente est parfois supérieur au prix imprimé. La presse dispose d'une grande liberté de ton par rapport à la presse tunisienne par exemple. Toujours intéressant pour appréhender la vie politique et les mouvements qui agitent la société. Ne pas manquer les romans feuilletons.
Vol : les réceptions d'hôtels semblent fiables. Ne rien laisser traîner de précieux dans les chambres d'hôtels. Apposer un cadenas. Mais pas de parano. En un mois on ne m'a rien volé.

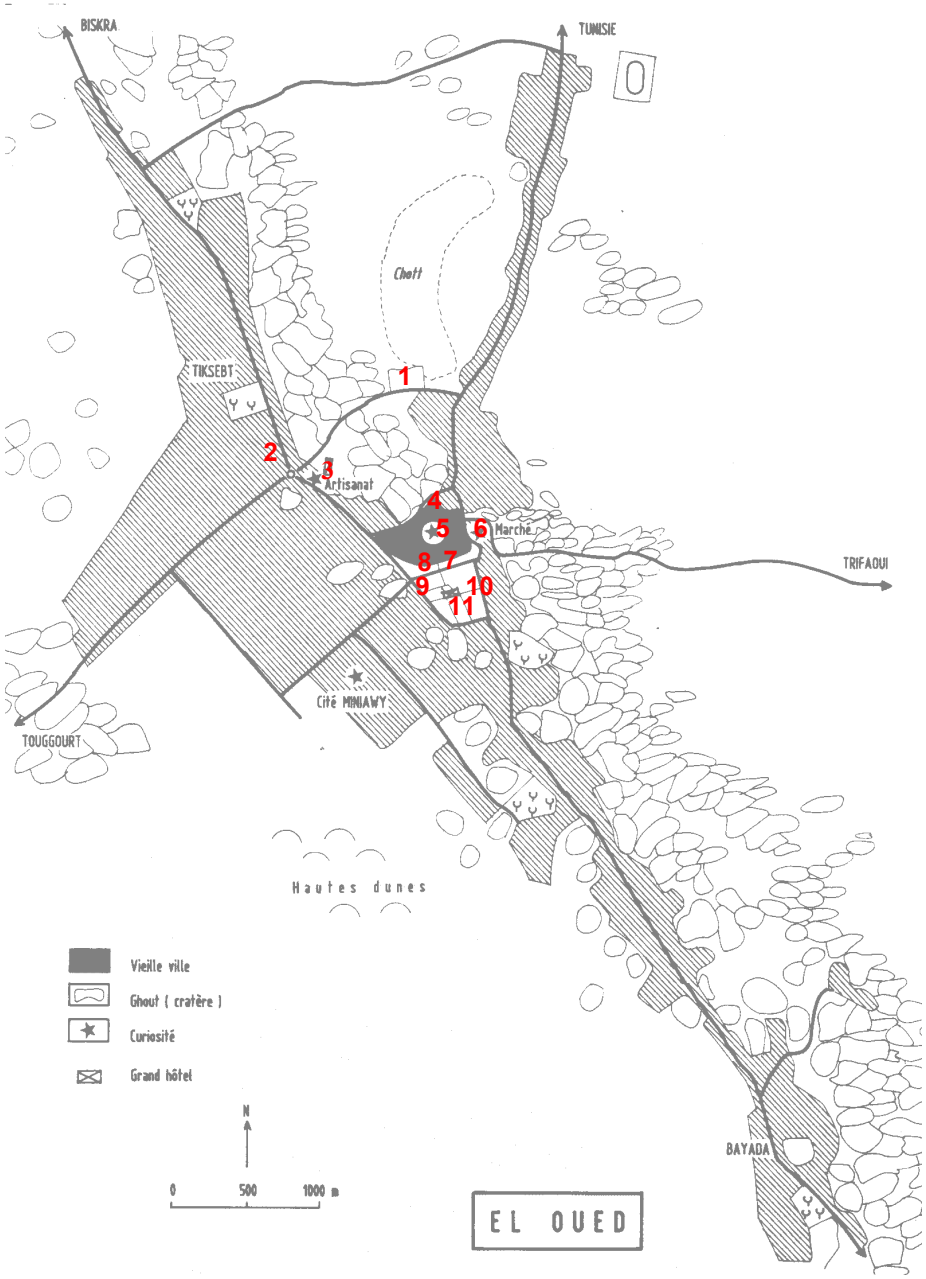
El-Oued

Accueillante, hospitalière. El-Oued est la première ville que le voyageur aborde en provenance de Nefta (Tunisie). Marché central, mais la vieille ville est très dégradée, la «cité aux mille coupoles » de Isabelle Eberhardt est bien loin. Deux pittoresques cafés où les consommateurs jouent aux dominos à même le sable. Quelques boutiques d'artisanat, bien poussiéreuses faute de clients. Ne pas manquer le Centre de la jeunesse du Souf (cafétéria, accueil sympathique par les animateurs et les adhérents) et le Musée. Excellent hôtel du Souf. Dans la région du Souf - dont El-Oued est la capitale - l'utilisation de la nappe phréatique s'effectue traditionnellement non par des techniques de pompage, mais par le creusement de vastes excavations dans les dunes (les ghout) au fond desquelles on plante les palmiers dont les racines atteignent la nappe. Mais la région frise la catastrophe écologique. Après avoir pollué la nappe phréatique la plus superficielle, le pompage dans la nappe profonde a provoqué l'affaissement des terrains et la remontée des eaux à l'air libre. Du coup, les palmiers pourrissent les pieds dans l'eau, un comble pour une oasis !

Auberge de jeunesse à Nakhla (à 13 km d'El-Oued) au milieu des dunes et des ghouts. Un peu à l'abandon (faute de clients là encore), mais peu dépanner.

Reperes

1. Gare routière inter-wilaya. Taxis pour Biskra, Touggourt, Gafsa (Algérie, 800 DA, compter 6 heures avec les formalités douanières, se présenter vers 7h à la gare routière)
2. Hôtel Si Moussa (600 DA la chambre double, sommaire, douche froide à l'étage, vue sur le cimetière !)
3. Centre des Jeunes du Souf (cafétéria, animations, artisanat)
   Hôtel Louss
4. Mosquée et Zaouia Sidi Salem (beau point de vue depuis le minaret)
5. Café des sables (près de la mosquée aux 4 minarets)
6. Marché
7. Banque centrale d'Algérie (excellent accueil)
   Hôtel Les Dunes
   Hôtel Central
8. Musée : géologie, ethnographie, préhistoire, agriculture, photographies anciennes de la ville.
9. Office local du Tourisme et ONAT
10. Grand Hôtel du Souf (700 DA la simple, le meilleur rapport qualité-prix d'El-Oued)
11. Taxis pour Nakhla
    Poste

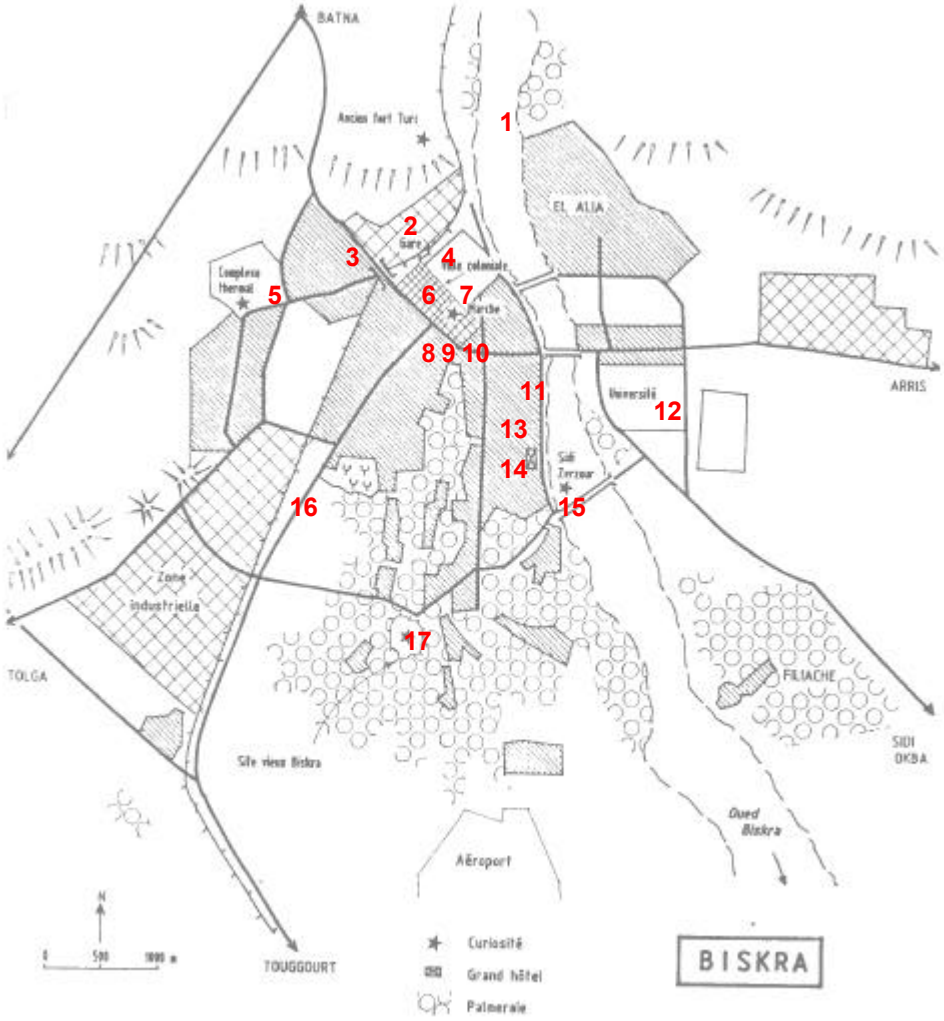


Biskra

Provinciale. Grand centre de la datte avec Tolga. Musée, beaux jardins publics (Landon, de la gare). Chapelet de belles oasis dans les environs (sur la route de Tolga**). Le petit centre colonial (gare, mairie, maisons de colons, église) donne une bonne idée de l'atmosphère de l'époque. Hôtel Les Zibans très agréable. Mosquée fameuse de Sidi Oqba dans les environs.

Reperes

1. Oued Sidi Zarzour
2. Gare ferroviaire (pas de desserte passagers ni pour Constantine, ni Touggourt)
3. Gare routière inter-wilaya
4. Jardin de la gare et ancienne église
5. Hammam Salahine, hôtel, café avec point de vue sur la ville
6. Centre-ville colonial (marché couvert, mairie, radio Ziban)
7. Hôtel Necib, Banque centrale d'Algérie, ONAT
8. Maison des jeunes (animations, café internet), dans une ancienne demeure
9. Hôtel Guendouz et Hôtel de Bagdad
10. Place principale, Poste, centre administratif
11. Gare routière pour Sidi Oqba
12. Université
13. Jardin Landon
14. Hôtel Les Ziban
15. Mosquée Sidi Zarzour
16. Axe principal (rue Zaacha)
17. Vieux Biskra (cité construite à l'emplacement)



Batna

Capitale administrative des Aurès. Etonnement dynamique pour une ville montagnarde. Mais rien d'exceptionnel. Ville étape pour la visite de Timgad et Lambèze.

REPERES

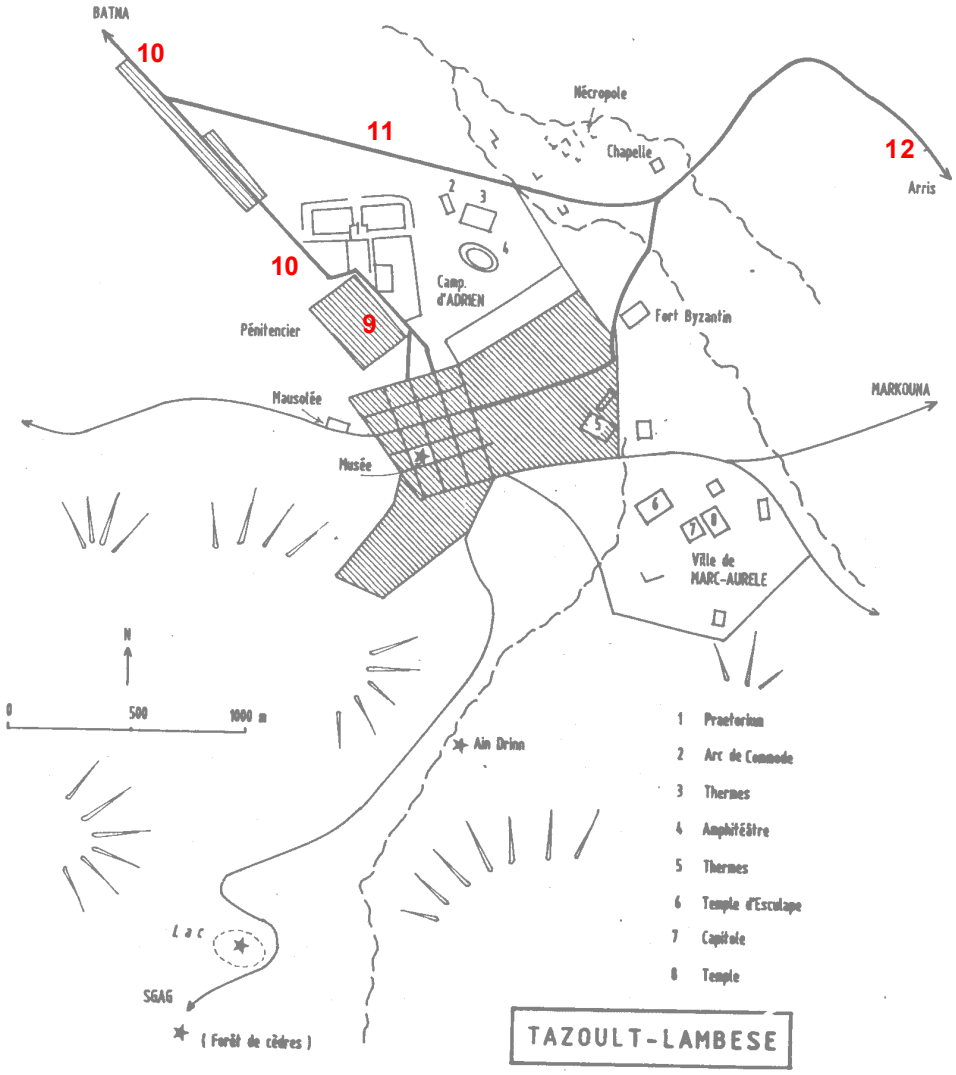
1. Gare ferroviaire
2. Hôtel Chelia
3. Hôtel El-Mansour
4. Hôtel de ville
   Taxis pour Constantine, Hôtel El-Hayet
   Café internet au nord-est de la place (Win-surf, 19, av. de la République - Bel1@nomade.fr
5. Gare routière (bus inter-wilaya)
6. Taxis urbains
7. Bus pour Tazoult-Lambèze
8. Taxis pour Timgad et Arris
9. CHU

Lambèze (Tazoult)

A la porte des Aurès, Lambèze fut le siège de la 3ème Légion romaine puis un temps la capitale de la Numidie. Des ruines immenses encore visibles au XVIIIème s. il ne reste en place que quelques structures après la construction en 1848 par la France d'un vaste pénitencier.

REPERES

1. Praetorium
2. Arc de Commode
3. Thermes
4. Amphithéâtre
5. Thermes
6. Temple d'Esculape
7. Capitole
8. Temple
9. Pénitencier
10. Route empruntée par le J9
11. Voie express
12. Vers Markouna, Timgad

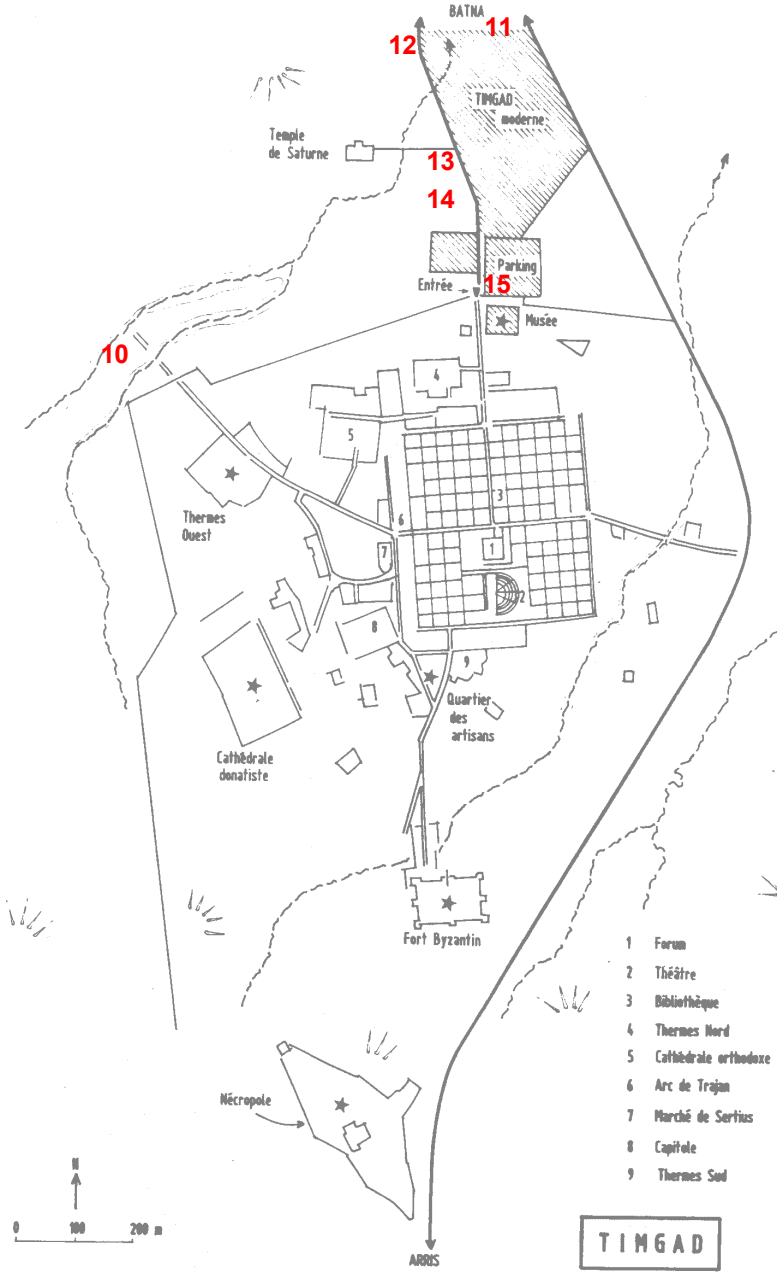


Timgad

Un site très évocateur dans un paysage âpre de hautes collines. Un des plus beaux sites archéologiques d'Afrique du Nord.

REPERES

1. Forum
2. Théâtre
3. Bibliothèque
4. Thermes nord
5. Cathédrale orthodoxe
6. Arc de Trajan
7. Marché de Sertius
8. Capitole
9. Thermes Sud
10. Pont (hors enceinte)
11. Station des taxis pour Batna
12. Mosquée
13. Station de bus
14. Hôtel
15. Café



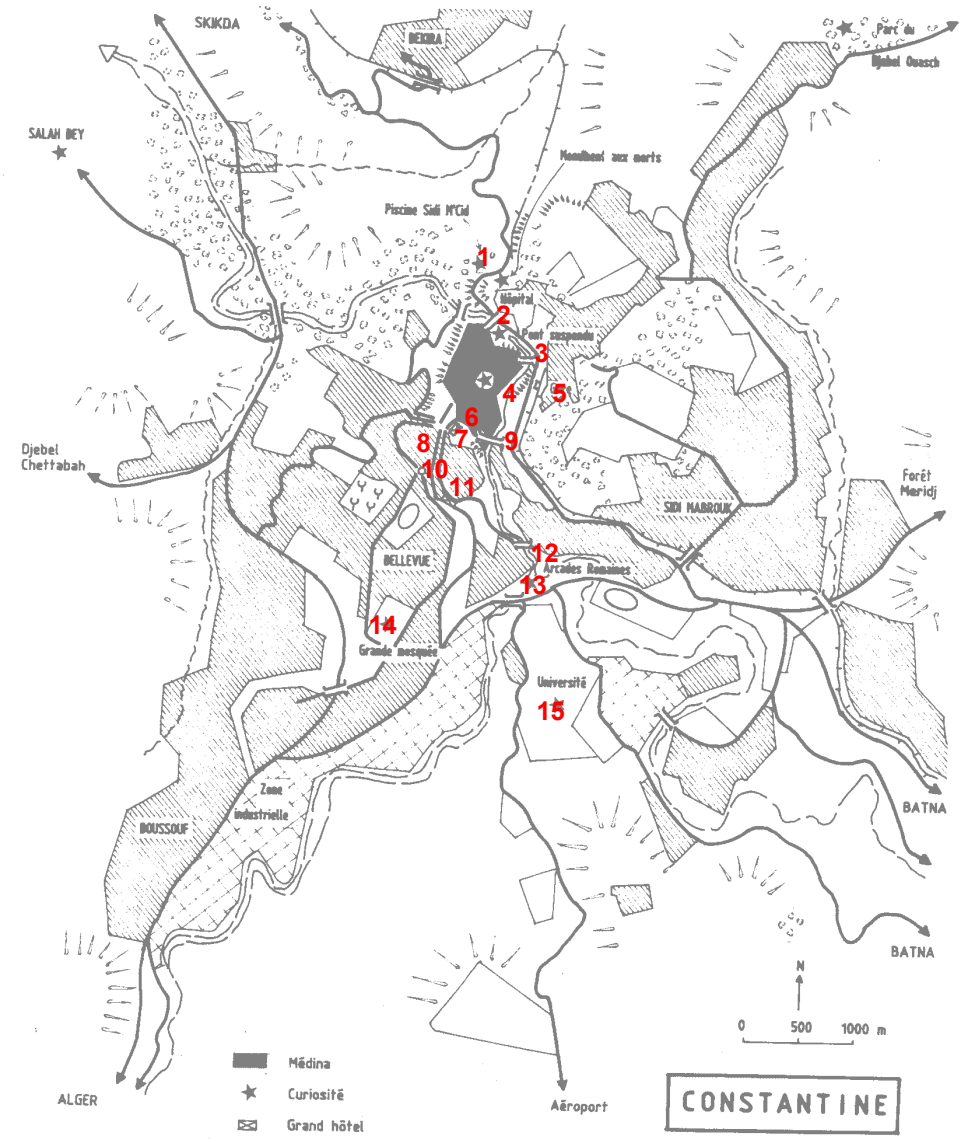
Constantine

.On ne présente plus Constantine, capitale de l'Est algérien. Ses ponts vertigineux suspendus au-

dessus du vide. La première vraie métropole lorsque l'on vient du Sud. Importante université.

REPERES

1. Monument aux morts
2. Pont suspendu
3. Pont
4. Gare ferroviaire
5. Passerelle (avec ascenseur)
6. Hôtel de Paris
   Petits hôtels
7. Grand hôtel Cirta
8. Musée national
9. Pont Sidi Rached
10. Office de tourisme
    Hôtel Les princes
11. Hôtel Panoramic
12. Gare routière inter-wilaya (taxis, bus) Batna, Annaba
13. Arcades romaines
14. Grande mosquée de l'Emir Abdel-Kader
15. Université

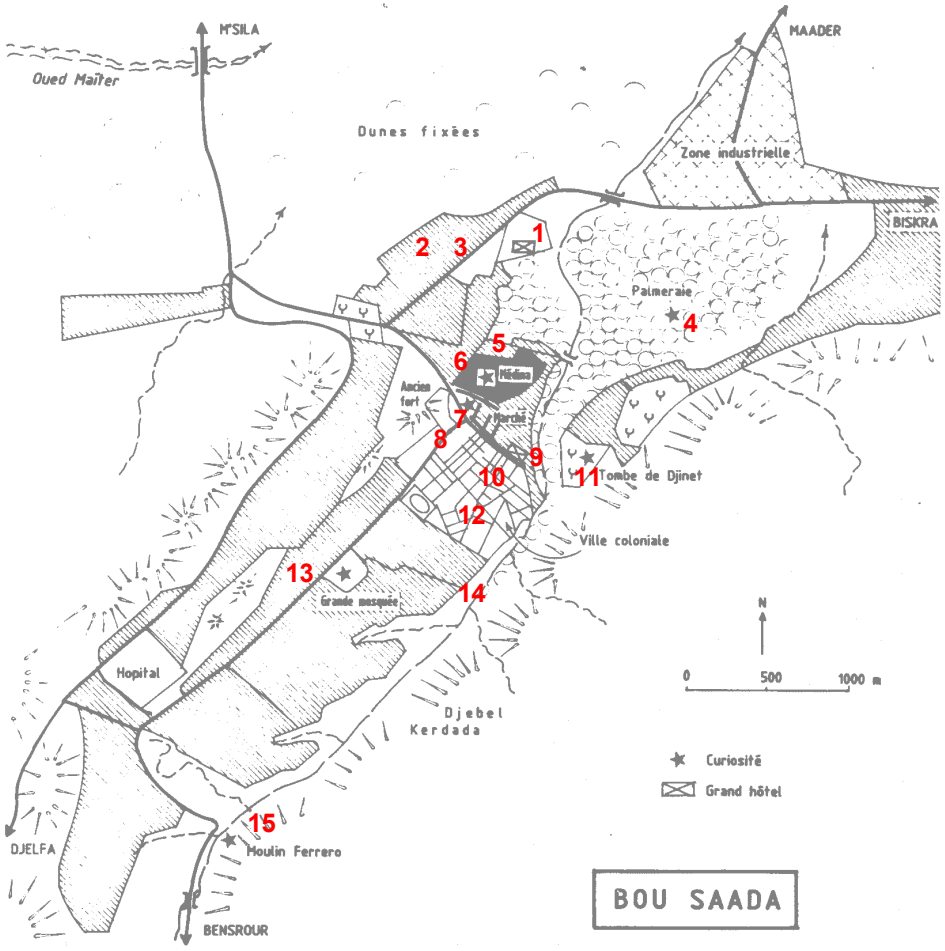


Bou Saada

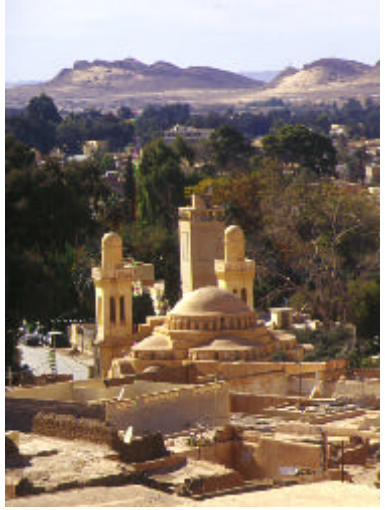
La ville entretient le souvenir du peintre orientaliste Dinet, enterré sur la rive gauche de l'oued auprès de son ami Slimane et de son épouse. Mais le charme est rompu. Le lit de l'oued (le seul oued au cours pérenne d'Algérie) est hélas devenu un cloaque. Il ne reste plus grand chose de la vieille médina. La ville n'est plus le lieu de villégiature oasienne recherchée le plus proche d'Alger. L'hôtel Caïd, seul hôtel ouvert lors de mon passage est particulièrement bruyant. Les mosquées à coupole (à la mode turque) on aime à Bou Saada ! Une deuxième vient de se construire à côté de la gare routière (à ne pas confondre la grande mosquée de la ville moderne sur la route de Ghardaïa). Pour Ghardaïa, si vous ne trouvez pas de taxi direct, prendre un taxi pour la ville intermédiaire de Djelfa.

Reperes

1. Hôtel Caïd - 1006 DA
2. Gare routière
3. Petite mosquée aux coupoles
4. Palmeraie
5. Médina
6. Musée Dinet (rue Dinet)
7. Place centrale, excellent restaurant Sidi Tameur
8. Fort
9. Hôtel Transatlantique (en rénovation fin 2000)
10. Hôtels Belle vue et Bon séjour (petits hôtels fermés fin 2000)
11. Tombe Dinet
12. Ville coloniale
13. Grande mosquée
14. Oued
15. Moulin Ferrero



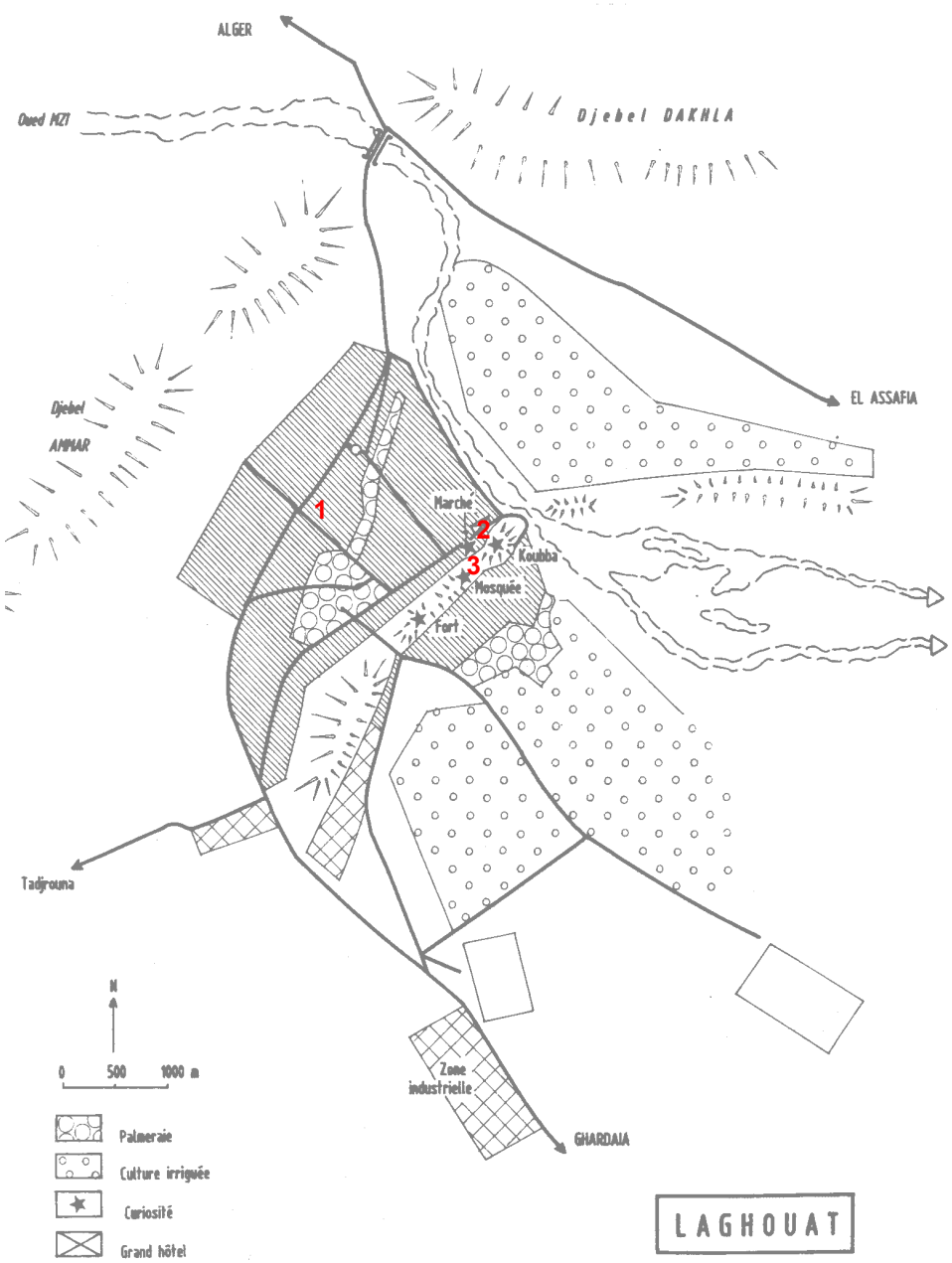
Laghouat



Ville garnison pas dénuée de charme pour autant. Vieux centre colonial, église et dunes à portée de main.

REPERES

1. Gare routière (bus, taxis)
2. Hôtel Marhaba
   Hammam dortoir
3. Quartier colonial (église, arcade...)

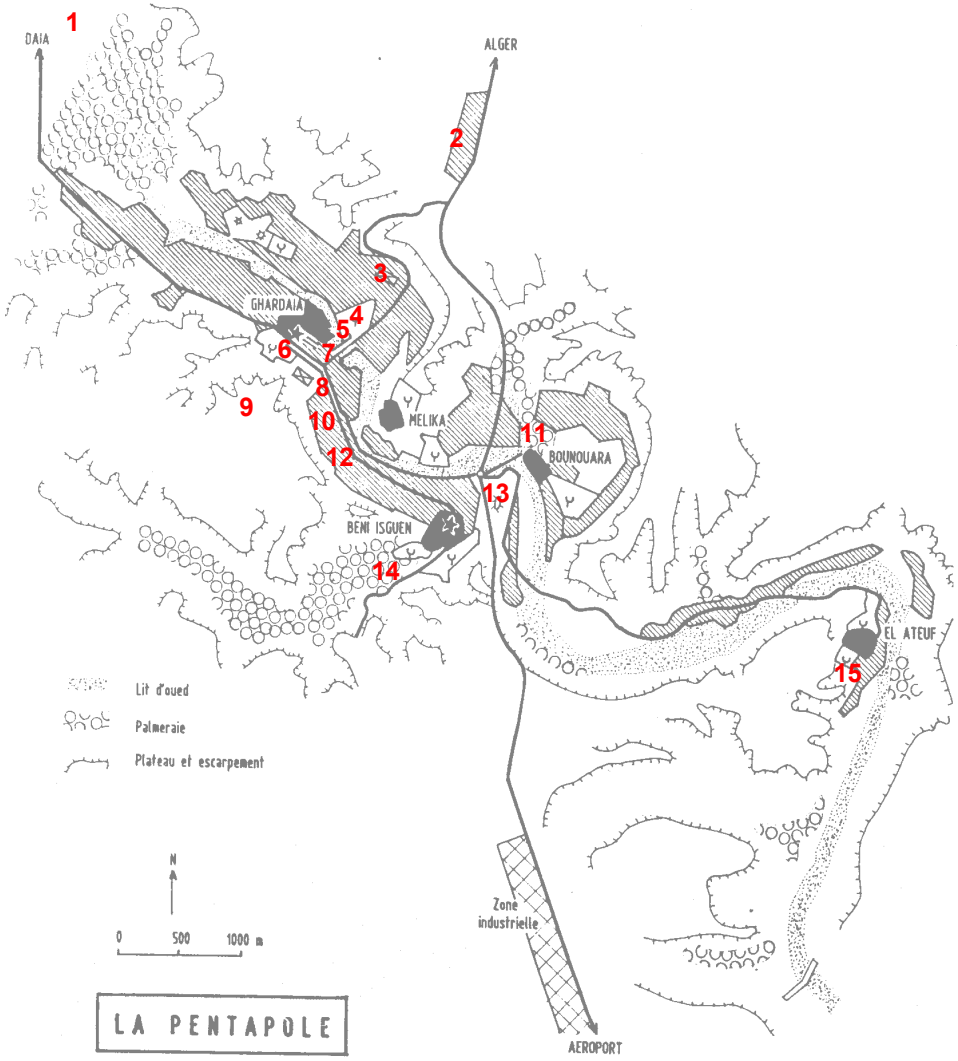


Ghardaïa

La ville algérienne la plus singulière. Un caractère marqué par sa population (les Mozabites), son architecture, ses cinq villes tapies au fond de vallées où poussent de ravissantes palmeraies.

REPERES

1. Vers Barrage et jardins de l'oasis
2. Station de taxi inter-wilaya
3. Hôtel al-djanoub
4. Mosquée Amin Saïd
5. Gare routière (SNTV)
   Poste principale
6. Maison des jeunes (avec cafétéria)
7. Quartier des petits hôtels
8. Hôtel Roustem (fermé)
9. Point de vue au couchant sur la route du relais hertzien)
10. Hôtel Izorane
11. Cimetière de Melika
12. Hôtel Rym
    Hôtel Tassili
    Café Internet
13. Point de vue matinal
14. Barrage de Beni Isguen
    Palmeraie
15. Mosquée Sidi Brahim

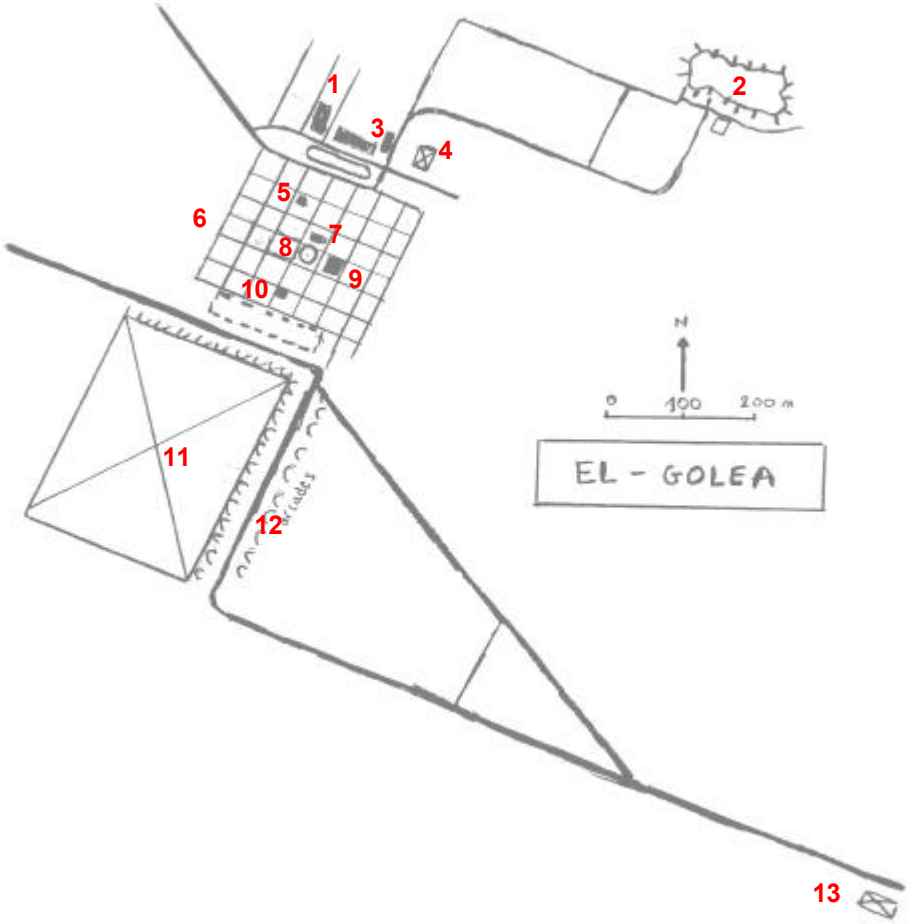


El-Golea

El-Goléa - indiquée El-Minieh sur tous les panneaux de circulation - est la dernière étape importante avant Tamanrasset située à 900 km à vol d'oiseau. Du ksar pittoresque perché sur un piton on dispose d'une belle vue sur la palmeraie où se niche très discrètement les bâtisses de la petite ville. Au-delà se dessinent les premières dunes du grand erg occidental qui viennent mourir au pied du plateau. Passionnant musée tenu par un Père blanc. Accès à Timmimoun très réglementé. Il est souhaitable de profiter d'un convoi militaire. Idem pour Tamanrasset. Tombe du Père Foucault assassiné au Hoggar à Bel Bachir au nord de la ville à proximité d'une église toujours consacrée au culte.

Reperes

1. Eglise du centre-ville (coupoles)
2. Vieux ksar abandonné, belle vue sur la palmeraie.
3. Musée de géologie et de paléontologie (presque en face de l'hôtel al-Boustan, mais aucune signalisation)
4. Hôtel al-Boustan (460 DA la simple), mais les fondations de l'immeuble étant mal assises, le sol est assez biscornu
5. Mosquée
6. Taxis urbains pour Bel-Bachir (compter 100 DA)
   Marché
   Douche publique
7. Café Port Saïd
8. Gare routière (taxis, bus toutes directions). En plein air.
9. Poste
10. Banque de l'agriculture et du développement. Change.
11. Caserne
12. Restaurant Tassili
13. Hôtel Vieux ksar (belle collection de fossiles du patron, petit jardin). Tarif : chambre simple (environ 400 DA), dîner (260 DA). Taxi pour le centre-ville : 10 DA.



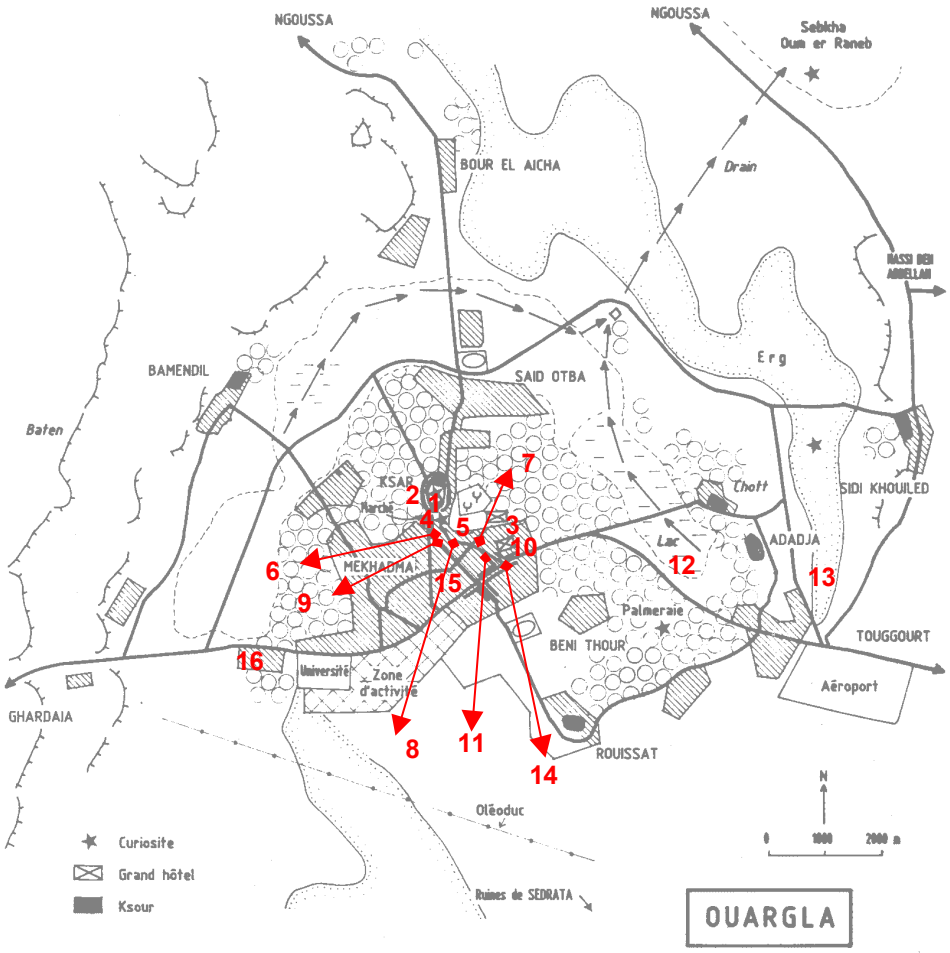
Plan dessiné de mémoire. Echelle très approximative.
© Yves TRAYNARD

Ouargla

La capitale du style architectural dit « saharien », une invention française d'inspiration soudanaise. Il en reste quelques belles réalisations comme l'église ou l'élégant musée saharien. Ville active, au marché traditionnel. La vieille ville en terre encore habitée mérite une petite visite. Ruelles sombres, passages couverts...

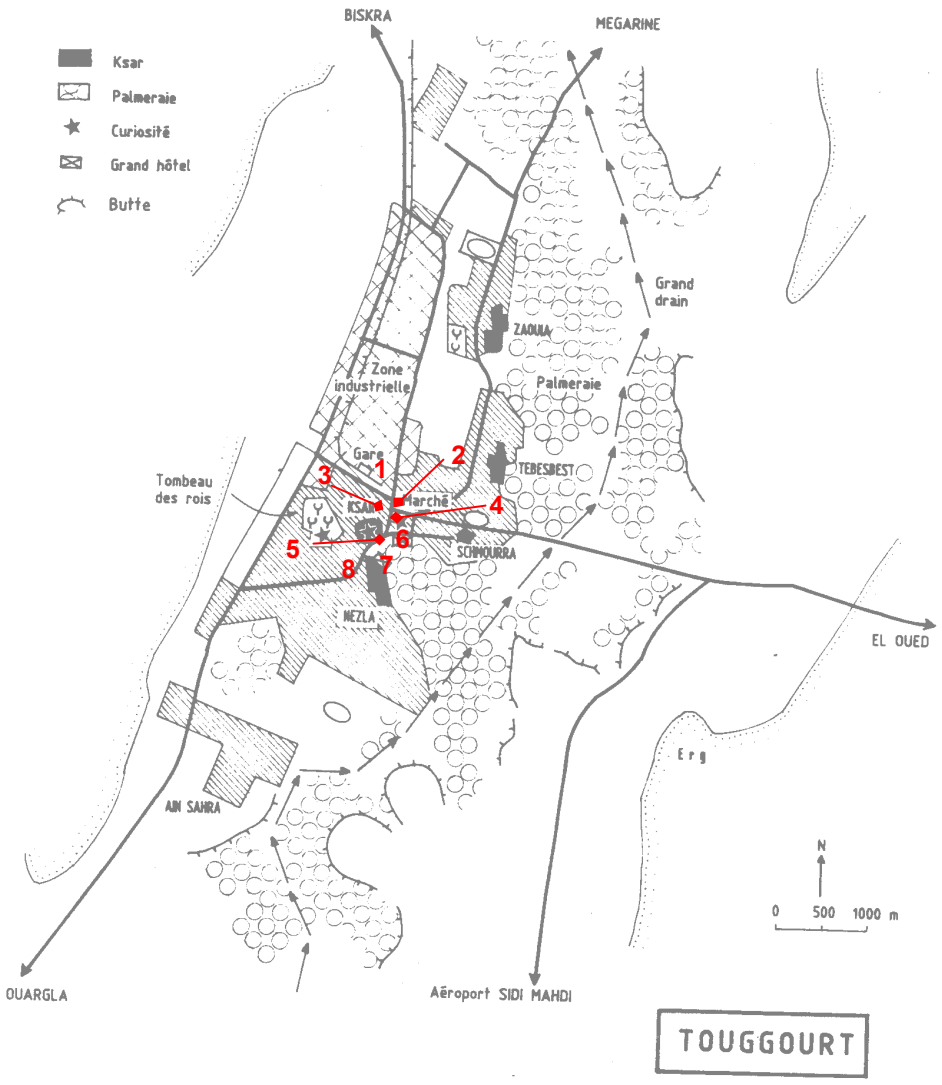
REPERES

1. Ksar
   Marché au centre
2. Hôtel Es-Saada
3. Hôtel Tassili (ex-Transatlantique)
4. Place des Roses des Sables
5. Camping Tadhost
6. Eglise de style saharien
7. Hôtel Moustakadem (400 DA la double)
8. Centre administratif
   Tour saharienne (on ne visite pas)
9. Banque Nationale d'Algérie
10. Hôtel Mehri
11. Hôtel Marhaba (650 DA)
12. Lac
13. Dunes
14. Taxis pour Touggourt
15. Musée saharien
16. Taxis pour Ghardaïa



Touggourt

La vieille ville a presque été rasée. Pour plus d'authenticité il faut se rendre à Témacine(**) avant que ce village déjà vidé de ses habitants ne subisse le même sort que le vieux Touggourt.

REPERES

1. Station de taxis pour El-Oued, Biskra
2. Auberge de Jeunesse
3. Eglise
4. Station de taxi pour Touggourt
   Hôtel la Paix
5. Stèle de la mission Citroën
   Minibus pour Temacine et Tamelhat
6. Hôtel Transatlantique
7. Hôtel l'Oasis
8. Rond-point monumentale
   Commissariat
   Artisanat